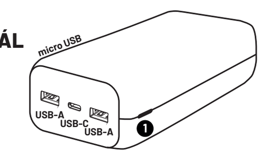
FIXED ZEN 30 UŽIVATELSKÝ MANUÁL

CZ



Děkujeme za zakoupení powerbanky FIXED Zen 30.

PŘED POUŽITÍM SI PROČTĚTE TENTO MANUÁL.

Návod k použití:

1. Pro zjištění stavu nabití stiskněte tlačítko na boku powerbanky. Rozsvítí se LCD displej, který vám zobrazí hodnotu nabití powerbanky od 0–100 %.
2. Pokud je powerbanka vybitá, k nabití můžete použít USB-A na USB-C kabel, který naleznete v balení, a zapojte do vaší síťové nabíječky. Samotná powerbanka se dobíjí výkonem až 18 W. K nabití powerbanky slouží jak konektor USB-C tak i microUSB na boku powerbanky.
3. Pro nabití vašeho zařízení můžete použít USB-A na USB-C kabel. Pro nabíjení PD s výkonem 20 W použijte váš USB-C na USB-C kabel a zastrčte do USB-C portu powerbanky.
4. Poté se ihned spustí nabíjení.
5. Když nabíjíte porty USB-A a USB-C současně: rychlé nabíjení klesne na napětí 5V výstupu. Chcete-li obnovit funkci rychlého nabíjení PD, musíte odpojit zařízení na USB-A, počkat 15 sekund a potom restartujte výstup rychlého nabíjení PD.

INDIKACE LCD DISPLEJE
- Zobrazení stavu nabití powerbanky v %.
- Rychlé nabíjení vašeho zařízení indikuje ZELENÝ symbol.
- Při nabíjení samotné powerbanky začne na displeji baterie blikat jedna číslice a číslo na displeji se také zvyšuje synchronně podle nárůstu energie baterie powerbanky.

Nabití	LCD displej	LCD displej
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

SPECIFIKACE PRODUKTU
Kapacita: 30000mAh
Typ baterie: Li-Pol
Vstup USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Výstup USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,66A (max. PD 20W)
Výstup USB-A: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Výstup absolutní (2xUSB-A a 1X USB-C): 22.5 W
Rozměry: 145,6x68,6x41mm
Váha: 605,6 g

SOUČÁST BALENÍ
1x Powerbanka FIXED ZEN 30
1x USB-A na USB-C nabíjecí kabel
1x Manuál

POZNÁMKY
Na výrobek se vztahuje záruka podle zákonných předpisů platných v zemích, kde je prodáván. V případě problémů se servisem se obraťte na prodejce, u něhož jste zařízení zakoupili. FIXED nepřebírá odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním produktu.

PÉČE O VÝROBEK A ÚDRŽBA
Pokud není zařízení delší dobu používáno, je nezbytné nabíjet baterii každé dva až tři měsíce, aby se předešlo poškození a aby nebyl snížen výkon zařízení. K čištění těla powerbanky používejte jemnou látku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Zařízení nevystavujte dešti nebo sněhu a neponořujte jej do vody. Nenechávejte powerbanku v automobilu na slunci. Nevystavujte zařízení přímo slunečnímu světlu nebo jej nezanechávejte poblíž zdrojů tepla. Nepoužívejte powerbanku, pokud u něj došlo k silnému nárazu, pokud spadl, nebo je jakýmkoliv způsobem poškozen. Nerozebírejte zařízení, existuje nebezpečí elektrického šoku a/nebo popálení. Neupravujte napájecí kabel. Udržujte powerbanku mimo dosah dětí. Neoprávněné otevření nebo úprava částí výrobku má za následek pozbytí záruky. Skladovací teplota produktu: 0 až 35 °C Provozní teplota produktu: 0 až 40 °C

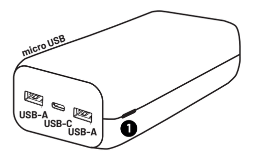
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ
V případě potíží s výrobkem můžete kontaktovat naši podporu na webové adrese www.fixed.zone/podpora

CE Tento produkt je označen CE v souladu s ustanovením směrnice EMC 2014/35/EU a RoHS 2011/65/EU. Tímto společnost FIXED.zone a.s. prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic EMC 2014/35/EU a 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED ZEN 30 NÁVOD NA POUŽITIE

SK



Ďakujeme, že ste si zakúpili powerbanku FIXED Zen 30.

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU.

Návod na použitie:

1. Ak chcete skontrolovať stav nabitia, stlačte tlačidlo na boku powerbanky. Displej LCD sa rozsvieti a zobrazí úroveň nabitia powerbanky od 0 do 100 %.
2. Ak je powerbanka vybitá, môžete ju nabiť pomocou kábla USB-A na USB-C, ktorý nájdete v balení, a pripojiť ju k sieťovej nabíjačke. Samotná powerbanka sa nabíja výkonom až 18 W. Na nabíjanie powerbanky sa používajú konektory USB-C aj microUSB na boku powerbanky.
3. Na nabíjanie zariadenia môžete použiť kábel USB-A na USB-C. Na 20W PD nabíjanie použite kábel USB-A na USB-C a pripojte ho do portu USB-C vašej powerbanky.
4. Nabíjanie sa potom okamžite spustí.
5. Pri súčasnom nabíjaní portov USB-A a USB-C: rýchle nabíjanie klesne na výstupné napätie 5V. Ak chcete obnoviť funkciu rýchleho nabíjania PD, musíte odpojiť zariadenie na USB-A, počkať 15 sekúnd a potom znovu spustiť výstup rýchleho nabíjania PD.

INDIKÁCIA NA LCD DISPLEJI
- Zobrazenie stavu nabitia powerbanky v %.
- ZELENÝ symbol znamená, že sa zariadenie rýchlo nabíja.
- Keď sa nabíja samotná powerbanka, na displeji batérie bliká jedna číslica a číslo na displeji sa tiež synchrónne zvyšuje s rastúcou kapacitou batérie powerbanky.

Stav nabitia	Hodnota na LCD displeji	Hodnota na LCD displeji
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU
Kapacita: 30000 mAh
Typ batérie: Li-Pol
Vstup USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Výstup USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,66A (max. PD 20W)
Výstup USB-A: DC 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Absolútny výkon (2xUSB-A a 1x USB-C): 22,5 W
Rozmery: 145,6x68,6x41 mm
Hmotnosť: 605,6 g

SÚČASŤOU BALENIA
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x nabíjací kábel USB-A na USB-C
1x manuál

POZNÁMKY
Na výrobok sa vzťahuje záruka v súlade s právnymi predpismi platnými v krajinách, v ktorých sa predáva. V prípade servisných problémov sa obráťte na predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili. Spoločnosť FIXED nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

STAROSTLIVOSŤ O VÝROBOK A JEHO ÚDRŽBA
Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, je potrebné nabíjať batériu každé dva až tri mesiace, aby sa zabránilo poškodeniu a neznížil sa výkon zariadenia. Na čistenie tela powerbanky používajte mäkkú handričku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Zariadenie nevystavujte dažďu alebo snehu ani ho neponárajte do vody. Nenechávajte powerbanku v aute na slnku. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ho nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla. Nepoužívajte powerbanku, ak bola vystavená silnému nárazu, ak spadla alebo ak je akokoľvek poškodená. Zariadenie nerozoberajte, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a/alebo popálenín. Neupravujte napájací kábel. Udržujte powerbanku mimo dosahu detí. Neoprávnené otvorenie alebo úprava častí výrobku bude mať za následok strata záruky.
Teplota skladovania výrobku: 0 až 35 °C Prevádzková teplota výrobku: 0 až 40 °C

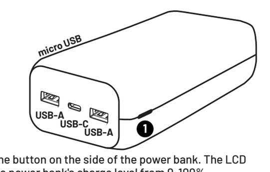
RIEŠENIE PROBLÉMOV
Ak máte s produktom akékoľvek problémy, môžete kontaktovať našu podporu na adrese www.fixed.zone/podpora.

CE Tento výrobok je označený značkou CE v súlade so smernicou 2014/35/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a smernicou 2011/65/EÚ o ONL. Spoločnosť FIXED.zone a.s. týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smerníc EMC 2014/35/EÚ a 2011/65/EÚ.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Česká republika

FIXED ZEN 30 USER MANUAL

EN



Thank you for purchasing the FIXED Zen 30 power bank.

READ THIS MANUAL BEFORE USE.

Instructions for use:

1. To check the charge status, press the button on the side of the power bank. The LCD display will light up and show you the power bank's charge level from 0-100%.
2. If the power bank is low, you can use the USB-A to USB-C cable found in the box to charge it and plug it into your mains charger. The powerbank itself charges with up to 18 W. Both the USB-C and microUSB connectors on the side of the powerbank are used to charge the powerbank.
3. You can use a USB-A to USB-C cable to charge your device. For 20W PD charging, use your USB-A to USB-C cable and plug into the USB-C port of your power bank.
4. Charging will then start immediately.
5. When charging USB-A and USB-C ports at the same time: fast charging drops to 5V output voltage. To restore the PD fast charging function, you need to disconnect the device on USB-A, wait 15 seconds, and then restart the PD fast charging output.

LCD DISPLAY INDICATION
- Display of the power bank charge status in %.
- A GREEN symbol indicates that your device is charging quickly.
- When the power bank itself is charging, a single digit flashes on the battery display and the number on the display also increases synchronously as the power bank's battery power increases.

Charge status	Value on the LCD display	Value on the LCD display
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

PRODUCT SPECIFICATIONS
Capacity: 30000mAh
Battery type: Li-Pol
USB-C/microUSB input: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C output: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W)
USB-A output: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Absolute output (2xUSB-A and 1X USB-C): 22.5 W
Dimensions: 145.6x68.6x41mm
Weight: 605.6 g

PART OF THE PACKAGE
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A to USB-C charging cable
1x Manual

NOTES
The product is warranted according to the legal regulations in force in the countries where it is sold. In case of service problems, please contact the dealer from whom you purchased the equipment. FIXED assumes no responsibility for damages caused by improper use of the product.

PRODUCT CARE AND MAINTENANCE
If the device is not used for an extended period of time, it is necessary to charge the battery every two to three months to prevent damage and to avoid reducing the performance of the device. Use a soft cloth to clean the body of the power bank.

SECURITY MEASURES
Do not expose the device to rain or snow or immerse it in water. Do not leave the power bank in the car in the sun. Do not expose the device directly to sunlight or leave it near heat sources. Do not use the power bank if it has been subjected to a severe impact, if it has fallen, or if it is damaged in any way. Do not disassemble the device, there is a risk of electric shock and/or burns. Do not modify the power cord. Keep the power bank out of the reach of children. Unauthorized opening or modification of product parts will result in forfeiture of warranty. Product storage temperature: 0 to 35 °C Product operating temperature: 0 to 40 °C

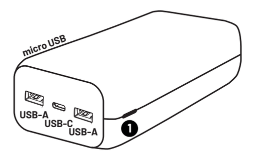
TROUBLESHOOTING
If you have any problems with your product, you can contact our support at www.fixed.zone/podpora

CE This product is CE marked in accordance with EMC Directive 2014/35/EU and RoHS Directive 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of EMC Directives 2014/35/EU and 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED ZEN 30 BENUTZERHANDBUCH

DE



Vielen Dank, dass Sie sich für die FIXED Zen 30 Powerbank entschieden haben.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DEM GEBRAUCH.

Gebrauchsanweisung:

1. Um den Ladezustand zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Seite der Powerbank. Das LCD-Display leuchtet auf und zeigt Ihnen den Ladezustand der Powerbank von 0-100% an.
2. Wenn die Powerbank leer ist, können Sie sie mit dem in der Verpackung enthaltenen USB-A-auf-USB-C-Kabel aufladen und an Ihr Netzladegerät anschließen. Die Powerbank selbst lädt mit bis zu 18 W. Zum Laden der Powerbank werden sowohl der USB-C- als auch der microUSB-Anschluss an der Seite der Powerbank verwendet.
3. Sie können ein USB-A-auf-USB-C-Kabel verwenden, um Ihr Gerät aufzuladen. Für das 20-W-PD-Laden verwenden Sie Ihr USB-A-auf-USB-C-Kabel und schließen es an den USB-C-Anschluss Ihrer Powerbank an.
4. Der Ladevorgang beginnt dann sofort.
5. Beim gleichzeitigen Aufladen von USB-A- und USB-C-Anschlüssen: Die Schnellladefunk tion fällt auf 5V Ausgangsspannung. Um die PD-Schnellladefunktion wiederherzustellen, müssen Sie das Gerät über USB-A abtrennen, 15 Sekunden warten und dann die PD-Schnellladeausgabe neu starten.

LCD-DISPLAY-ANZEIGE
- Anzeige des Ladestatus der Powerbank in %.
- Ein GRÜNES Symbol zeigt an, dass Ihr Gerät schnell geladen wird.
- Wenn die Powerbank selbst geladen wird, blinkt eine einzelne Ziffer auf der Batterieanzeige, und die Zahl auf der Anzeige erhöht sich ebenfalls synchron mit dem Anstieg der Batterieleistung der Powerbank.

Status der Ladung	Wert auf dem LCD-Display	Wert auf dem LCD-Display
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN
Kapazität: 30000mAh
Akku-Typ: Li-Pol
USB-C/MicroUSB-Eingang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C-Ausgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W)
USB-A Ausgang: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Absolute Leistung (2xUSB-A und 1X USB-C): 22,5 W
Abmessungen: 145,6x68,6x41mm
Gewicht: 605,6 g

TEIL DES PAKETS
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A auf USB-C Ladekabel
1x Handbuch

ANMERKUNGEN
Die Garantie für das Produkt richtet sich nach den in den Ländern, in denen es verkauft wird, geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Im Falle von Serviceproblemen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. FIXED übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

PRODUKTPFLEGE UND WARTUNG
Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss der Akku alle zwei bis drei Monate aufgeladen werden, um Schäden zu vermeiden und die Leistung des Geräts nicht zu beeinträchtigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um das Gehäuse der Powerbank zu reinigen.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Schnee aus und tauchen Sie es nicht in Wasser. Lassen Sie die Powerbank nicht im Auto in der Sonne liegen. Setzen Sie das Gerät nicht direkt dem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen liegen. Verwenden Sie die Powerbank nicht, wenn sie einem starken Stoß ausgesetzt war, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Zerlegen Sie das Gerät nicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlags und/oder von Verbrennungen. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Bewahren Sie die Powerbank außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Unbefugtes Öffnen oder Verändern von Produktteilen führt zu Verwirkung der Garantie. Lagertemperatur des Produkts: 0 bis 35 °C Betriebstemperatur des Produkts: 0 bis 40 °C

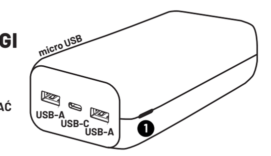
FEHLERSUCHE
Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, können Sie unseren Support unter www.fixed.zone/podpora kontaktieren.

CE Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. erklärt hiermit, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EMV-Richtlinien 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tschechische Republik

FIXED ZEN 30 INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL



Dziękujemy za zakup utrwalonego powerbanku FIXED Zen 30.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Instrukcja użytkowania:

1. Aby sprawdzić stan naładowania, naciśnij przycisk z boku power banku. Wyświetlacz LCD zaświeci się i pokaże poziom naładowania power banku w zakresie 0-100%.
2. Jeśli powerbank ma niski poziom naładowania, można użyć znajdującego się w pudełku kabla USB-A do USB-C, aby go naładować i podłączyć do ładowarki sieciowej. Sam powerbank ładuje się z mocą do 18 W. Do ładowania służą zarówno złącza USB-C, jak i microUSB znajdujące się z boku powerbanku.
3. Możesz użyć kabla USB-A do USB-C, aby naładować swoje urządzenie. Aby uzyskać ładowanie PD o mocy 20 W, użyj kabla USB-A do USB-C i podłącz go do portu USB-C swojego banku energii.
4. Ładowanie rozpocznie się wtedy natychmiast.
5. Podczas jednoczesnego ładowania portów USB-A i USB-C: szybkie ładowanie spada do napięcia wyjściowego 5V. Aby przywrócić funkcję szybkiego ładowania PD, należy odłączyć urządzenie na USB-A, odczekać 15 sekund, a następnie ponownie uruchomić wyjście szybkiego ładowania PD.

WSKAZANIA WYŚWIETLACZA LCD
- Wyświetlanie stanu naładowania power banku w %.
- ZIELONY symbol oznacza, że urządzenie jest szybko ładowane.
- Podczas ładowania samego power banku na wyświetlaczu baterii miga pojedyncza cyfra,a liczba na wyświetlaczu również rośnie synchronicznie wraz ze wzrostem mocy baterii power banku.

Stan naładowania	Wartość na wyświetlaczu LCD	Wartość na wyświetlaczu LCD
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

SPECYFIKACJA PRODUKTU
Pojemność: 30000mAh
Typ akumulatora: Li-Pol
Wejście USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Wyjście USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,66A (maks. PD 20W)
Wyjście USB-A: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Moc absolutna (2xUSB-A i 1X USB-C): 22,5 W
Wymiary: 145,6x68,6x41mm
Waga: 605,6 g

CZĘŚĆ PAKIETU
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x kabel ładujący USB-A do USB-C
1x Instrukcja obsługi

UWAGI
Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w krajach, w których jest sprzedawany. W przypadku problemów z serwisem należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie. FIXED nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA PRODUKTU
Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, konieczne jest ładowanie baterii co dwa do trzech miesięcy, aby zapobiec uszkodzeniom i nie zmniejszyć wydajności urządzenia. Do czyszczenia korpusu power banku należy używać miękkiej szmatki.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub śniegu ani zanurzać go w wodzie. Nie należy pozostawiać power banku w samochodzie na słońcu. Nie należy wystawiać urządzenia bezpośrednio na działanie promieni słonecznych ani pozostawiać go w pobliżu źródeł ciepła. Nie używaj power banku, jeśli został poddany silnemu uderzeniu, jeśli upadł lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzony. Nie należy demontować urządzenia, istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub oparzeń. Nie należy modyfikować przewodu zasilającego. Bank energii należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieautoryzowane otwarcie lub modyfikacja części produktu spowoduje utratę gwarancji. Temperatura przechowywania produktu: 0 do 35 °C Temperatura pracy produktu: 0 do 40 °C

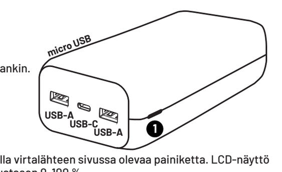
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem można skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej pod adresem www.fixed.zone/podpora.

CE Ten produkt jest oznaczony znakiem CE zgodnie z dyrektywą EMC 2014/35/EU i dyrektywą RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektyw EMC 2014/35/EU i 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
Czeskie Budziejowice 37004
Czechy

FIXED ZEN 30 KÄYTTÖOHJE

FI



Kiitos, että ostit FIXED Zen 30 -virtapankin.

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ENNEN KÄYTTÖÄ.

Käyttöohjeet:

1. Voit tarkistaa lataustilan painamalla virtalähteen sivussa olevaa painiketta. LCD-näyttö syttyy ja näyttää virtapankin varaustason 0-100 %.
2. Jos virtapankin varaus on vähissä, voit ladata sen pakkauksessa olevalla USB-A- ja USB-C-kaapelilla ja liittää sen verkkolaturiin. Itse powerbank lataa jopa 18 W. Powerbankin lataamiseen käytetään sekä USB-C- että microUSB-liitäntä powerbankin kyljessä.
3. Voit käyttää USB-A- ja USB-C-kaapelia laitteesi lataamiseen. Jos haluat 20 W PD-latauksen, käytä USB-A- ja USB-C-kaapelia ja liitä se virtalähteen USB-C-porttiin.
4. Lataus alkaa välittömästi.
5. Kun USB-A- ja USB-C-portteja ladataan samanaikaisesti: pikalataus laskee 5 voltin lähtöjännitteeseen. PD-pikalataustoiminnon palauttamiseksi sinun on irrotettava laite USB-A-liitännästä, odotettava 15 sekuntia ja käynnistettävä sitten PD-pikalatauslähtö uudelleen.

LCD-NÄYTÖN MERKINTÄ
- Näyttää virtalähteen varaustilan prosentteina.
- VIHREÄ symboli osoittaa, että laite latautuu nopeasti.
- Kun itse virtalähde latautuu, akun näytössä vilkkuu yksi numero, ja myös näytössä näkyvä numero kasvaa synkronisesti, kun virtalähteen akun teho kasvaa.

Latauksen tila	Arvo LCD-näytössä	Arvo LCD-näytössä
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT
Kapasiteetti: 30000mAh
Paristotyyppi: Li-Pol
USB-C/microUSB-tulo: 12V/1.5A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C-lähtö: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W).
USB-A-lähtö: 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A.
Absoluuttinen teho (2xUSB-A ja 1X USB-C): 22,5 W
Mitat: 145,6x68,6x41mm.
Paino: 605,6 g

OSA PAKETTIA
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A-USB-C-latauskaapeli
1x Käsikirja

HUOMAUTUKSIA
Tuotteen takuu on voimassa olevien lakisääteisten määräysten mukainen niissä maissa, joissa sitä myydään. Huolto-ongelmissa ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. FIXED ei ota vastuuta tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

TUOTTEEN HOITO JA YLLÄPITO
Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on ladattava kahden tai kolmen kuukauden välein vaurioiden välttämiseksi ja laitteen suorituskyvyn heikentämiseksi. Puhdista power bankin runko pehmeällä liinalla.

TURVATOIMET
Älä altista laitetta sateelle tai lumelle tai upota sitä veteen. Älä jätä power bankia autoon aurinkoon. Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle tai jätä sitä lämmönlähteiden lähelle. Älä käytä virtalähdettä, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, jos se on pudonnut tai jos se on vahingoittunut jollakin tavalla. Älä pura laitetta, sähköiskun ja/tai palovammojen vaara on olemassa. Älä muokkaa virtajohtoa. Pidä virtalähde poissa lasten ulottuvilta. Tuotteen osien luvaton avaaminen tai muokkaaminen johtaa siihen, että takuun menettäminen. Tuotteen säilytyslämpötila: 0-35 °C Tuotteen käyttölämpötila: 0-40 °C

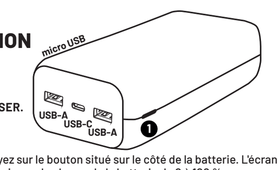
VIANMÄÄRITYS
Jos sinulla on ongelmia tuotteen kanssa, voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa www.fixed.zone/podpora.

CE Tämä tuote on CE-merkitty EMC-direktiivin 2014/35/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU mukaisesti. FIXED.zone a.s. vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää EMC-direktiivien 2014/35/EU ja 2011/65/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat säännökset.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tšekin tasavalta

FIXED ZEN 30 MANUEL D'UTILISATION

FR



Merci d'avoir acheté la powerbank Zen 30 FIXED.

LISEZ CE MANUEL AVANT DE L'UTILISER.

Mode d'emploi:

1. Pour vérifier l'état de charge, appuyez sur le bouton situé sur le côté de la batterie. L'écran LCD s'allumera et vous indiquera le niveau de charge de la batterie de 0 à 100 %.
2. Si le powerbank est faible, vous pouvez utiliser le câble USB-A vers USB-C qui se trouve dans la boîte pour le charger et le brancher sur votre chargeur secteur. Le powerbank lui-même se charge jusqu'à 18 W. Les connecteurs USB-C et microUSB situés sur le côté du powerbank permettent de le charger.
3. Vous pouvez utiliser un câble USB-A vers USB-C pour charger votre appareil. Pour une charge PD de 20W, utilisez votre câble USB-A vers USB-C et branchez-le sur le port USB-C de votre banque d'alimentation.
4. La charge commencera alors immédiatement.
5. Lorsque vous chargez les ports USB-A et USB-C en même temps : la charge rapide chute à une tension de sortie de 5V. Pour rétablir la fonction de charge rapide PD, vous devez déconnecter l'appareil sur l'USB-A, attendre 15 secondes, puis redémarrer la sortie de charge rapide PD.

INDICATION DE L'ÉCRAN LCD
- Affichage de l'état de charge de la banque d'alimentation en %.
- Un symbole VERT indique que votre appareil se recharge rapidement.
- Lorsque le bloc d'alimentation lui-même est en charge, un seul chiffre clignote sur l'affichage de la batterie et le nombre sur l'affichage augmente également de manière synchrone à mesure que la puissance de la batterie du bloc d'alimentation augmente.

État de la charge	Valeur sur l'écran LCD	Valeur sur l'écran LCD
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT
Capacité : 30000mAh
Type de batterie : Li-Pol
Entrée USB-C/microUSB : DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Sortie USB-C : DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (PD 20W max.)
Sortie USB-A : DC 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Puissance absolue (2xUSB-A et 1X USB-C) : 22,5 W
Dimensions : 145,6x68,6x41mm
Poids : 605,6 g

FAIT PARTIE DU PAQUET
1x Powerbank FIXE ZEN 30
1x Câble de charge USB-A vers USB-C
1x Manuel

NOTES
Le produit est garanti conformément aux dispositions légales en vigueur dans les pays où il est vendu. En cas de problèmes de service, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'équipement. FIXED n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte du produit.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU PRODUIT
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est nécessaire de charger la batterie tous les deux ou trois mois pour éviter de l'endommager et de réduire les performances de l'appareil. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le corps de la banque d'alimentation.

MESURES DE SÉCURITÉ
N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à la neige et ne le plongez pas dans l'eau. Ne laissez pas la banque d'alimentation dans la voiture au soleil. N'exposez pas l'appareil directement aux rayons du soleil et ne le laissez pas à proximité de sources de chaleur. N'utilisez pas le bloc d'alimentation s'il a été soumis à un choc violent, s'il est tombé ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Ne pas démonter l'appareil, il y a un risque de choc électrique et/ou de brûlures. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Gardez la banque d'alimentation hors de portée des enfants. L'ouverture non autorisée ou la modification des pièces du produit entraîneront l'abandon de la garantie. Température de stockage du produit : 0 à 35 °C Température de fonctionnement du produit : 0 à 40 °C

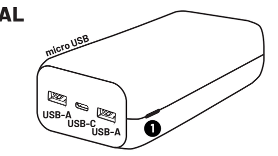
DÉPANNAGE
Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, vous pouvez contacter notre service d'assistance à l'adresse www.fixed.zone/podpora.

CE Ce produit est marqué CE conformément à la directive CEM 2014/35/EU et à la directive RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives CEM 2014/35/EU et 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
République tchèque

FIXED ZEN 30 MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES



Gracias por comprar la powerbank FIXED Zen 30.

LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZARLO.

Instrucciones de uso:

1. Para comprobar el estado de la carga, pulsa el botón situado en el lateral del cargador. La pantalla LCD se iluminará y le mostrará el nivel de carga del power bank de 0 a 100%.
2. Si el powerbank tiene poca carga, puedes utilizar el cable USB-A a USB-C que se encuentra en la caja para cargarlo y conectarlo a tu cargador de red. El powerbank en sí mismo se carga con hasta 18 W. Tanto el conector USB-C como el microUSB del lateral del powerbank se utilizan para cargarlo.
3. Puedes utilizar un cable USB-A a USB-C para cargar tu dispositivo. Para una carga PD de 20 W, utiliza tu cable USB-A a USB-C y conéctalo al puerto USB-C de tu banco de energía.
4. La carga se iniciará inmediatamente.
5. Cuando se cargan los puertos USB-A y USB-C al mismo tiempo: la carga rápida cae a una tensión de salida de 5V. Para restablecer la función de carga rápida de la DP, es necesario desconectar el dispositivo en el USB-A, esperar 15 segundos y luego reiniciar la salida de carga rápida de la DP.

INDICACIÓN EN LA PANTALLA LCD
- Visualización del estado de carga del banco de energía en %.
- Un símbolo VERDE indica que su dispositivo se está cargando rápidamente.
- Cuando el propio banco de energía se está cargando, un solo dígito parpadea en la pantalla de la batería y el número en la pantalla también aumenta de forma sincronizada a medida que la energía de la batería del banco de energía aumenta.

Estado de la carga	Valor en la pantalla LCD	Valor en la pantalla LCD
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
Capacidad: 30000mAh
Tipo de batería: Li-Pol
Entrada USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Salida USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (máx. PD 20W)
Salida USB-A: DC 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Salida absoluta (2xUSB-A y 1X USB-C): 22,5 W
Dimensiones: 145,6x68,6x41mm
Peso: 605,6 g

PARTE DEL PAQUETE
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x cable de carga de USB-A a USB-C
1x Manual

NOTAS
El producto está garantizado según la normativa legal vigente en los países donde se vende. En caso de problemas de servicio, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el equipo. FIXED no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado del producto.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO
Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, es necesario cargar la batería cada dos o tres meses para prevenir daños y evitar que se reduzca el rendimiento del dispositivo. Utiliza un paño suave para limpiar el cuerpo del power bank.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
No exponga el aparato a la lluvia o a la nieve ni lo sumerja en el agua. No dejes el power bank en el coche al sol. No exponga el aparato directamente a la luz solar ni lo deje cerca de fuentes de calor. No utilice el banco de energía si ha sido sometido a un impacto fuerte, si se ha caído o si está dañado de alguna manera. No desmonte el aparato, existe riesgo de descarga eléctrica y/o quemaduras. No modifique el cable de alimentación. Mantenga el banco de energía fuera del alcance de los niños. La apertura o modificación no autorizada de las piezas del producto provocará pérdida de la garantía. Temperatura de almacenamiento del producto: 0 a 35 °C Temperatura de funcionamiento del producto: 0 a 40 °C

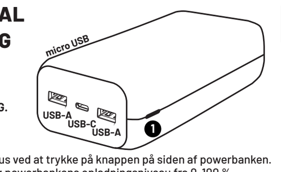
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:
Si tiene algún problema con su producto, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia en www.fixed.zone/podpora

CE Este producto lleva el marcado CE de acuerdo con la Directiva CEM 2014/35/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declara por la presente que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas CEM 2014/35/UE y 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
República Checa

FIXED ZEN 30 MANUAL BRUGERVEJLEDNING

DK



Tak fordi du har købt FIXED Zen 30 powerbank.

LÆS DENNE VEJLEDNING FØR BRUG.

Brugsanvisning:

1. Du kan kontrollere opladningsstatus ved at trykke på knappen på siden af powerbanken. LCD-displayet lyser op og viser dig powerbankens opladningsniveau fra 0-100 %.
2. Hvis strømforsyningen er lav, kan du bruge USB-A- til USB-C-kablet i æsken til at oplade den og tilslutte den til din netoplader. Selve powerbanken oplades med op til 18 W. Både USB-C- og microUSB-stikket på siden af powerbanken bruges til at oplade powerbanken.
3. Du kan bruge et USB-A- til USB-C-kabel til at oplade din enhed. For 20 W PD-opladning skal du bruge dit USB-A- til USB-C-kabel og sætte det i USB-C-porten på din powerbank.
4. Opladningen starter derefter straks.
5. Når du oplader USB-A- og USB-C-porte på samme tid: Hurtig opladning falder til 5 V udgangsspænding. For at genoprette PD-snelladningsfunktionen skal du afbryde enheden på USB-A, vente 15 sekunder og derefter genstarte PD-snelladningsudgangen.

LCD-SKÆRMINDIKATION
- Visning af opladningsstatus for powerbanken i %.
- Et GRØNT symbol indikerer, at enheden oplades hurtigt.
- Når selve powerbanken oplades, blinker et enkelt ciffer på batteridisplayet, og tallet på displayet stiger også synkront, efterhånden som powerbankens batteriydelse stiger.

Status for opladning	Værdi på LCD-displayet	Værdi på LCD-displayet
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

PRODUKTSPECIFIKATIONER
Kapacitet: 30000mAh
Batteritype: Li-Pol
USB-C/microUSB-indgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C-udgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W)
USB-A-udgang: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Absolut output (2xUSB-A og 1X USB-C): 22,5 W
Dimensioner: 145,6x68,6x41mm
Vægt: 605,6 g

EN DEL AF PAKKEN
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A til USB-C-opladerkabel
1x håndbog

BEMÆRKNINGER
Produktet er garanteret i henhold til de gældende lovbestemmelser i de lande, hvor det sælges. I tilfælde af serviceproblemer skal du kontakte den forhandler, som du har købt udstyret hos. FIXED påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet.

PRODUKTPLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE
Hvis enheden ikke bruges i længere tid, er det nødvendigt at oplade batteriet hver anden til tredje måned for at undgå skader og for at undgå at reducere enhedens ydeevne. Brug en blød klud til at rengøre powerbankens krop.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
Udsæt ikke apparatet for regn eller sne, og læg det ikke i vand. Lad ikke powerbanken ligge i bilen i solen. Udsæt ikke enheden direkte for sollys, og lad den ikke ligge i nærheden af varmekilder. Brug ikke powerbanken, hvis den har været udsat for en voldsom påvirkning, hvis den er faldet ned, eller hvis den er beskadiget på nogen måde. Du må ikke adskille enheden, da der er risiko for elektrisk stød og/eller forbrændinger. Du må ikke ændre på strømkablet. Opbevar powerbanken uden for børns rækkevidde. Uautoriseret åbning eller ændring af produktets dele vil resultere i fortabelse af garantien. Produktets opbevaringstemperatur: Temperatur: 0 til 35 °C Produktets driftstemperatur: 0 til 40 °C

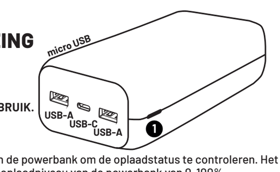
FEJLFINDING
Hvis du har problemer med dit produkt, kan du kontakte vores support på www.fixed.zone/podpora

CE Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i EMC-direktiverne 2014/35/EU og 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tjekkiet

FIXED ZEN 30 GEBRUIKSAANWIJZING

NL



Bedankt voor uw aankoop van de FIXED Zen 30 powerbank.

LEES DEZE HANDLEIDING VOOR GEBRUIK.

Gebruiksaanwijzing:

1. Druk op de knop aan de zijkant van de powerbank om de oplaadstatus te controleren. Het LCD-scherm licht op en toont het oplaadniveau van de powerbank van 0-100%.
2. Als de powerbank bijna leeg is, kun je de USB-A naar USB-C kabel die je in de doos vindt gebruiken om hem op te laden en in je netlader te steken. De powerbank zelf laadt op met maximaal 18 W. Zowel de USB-C als de microUSB-aansluiting aan de zijkant van de powerbank worden gebruikt om de powerbank op te laden.
3. U kunt een USB-A naar USB-C kabel gebruiken om uw apparaat op te laden. Voor 20W PD-opladen gebruikt u uw USB-A naar USB-C-kabel en sluit u deze aan op de USB-C-poort van uw powerbank.
4. Het opladen begint dan onmiddellijk.
5. Bij gelijktijdig laden van USB-A en USB-C poorten: snelladen daalt naar 5V uitgangsspanning. Om de PD-snellaadfunctie te herstellen, moet u het apparaat op USB-A loskoppelen, 15 seconden wachten en vervolgens de PD-snellaaduitgang opnieuw starten.

LCD DISPLAY INDICATIE
- Weergave van de oplaadstatus van de powerbank in %.
- Een GROEN symbool geeft aan dat uw apparaat snel wordt opgeladen.
- Als de powerbank zelf aan het opladen is, knippert er één cijfer op het batterijdisplay en neemt het getal op het display ook synchroon toe naarmate het batterijvermogen van de powerbank toeneemt.

Laadstatus	Waarde op het LCD-scherm	Waarde op het LCD-scherm
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

PRODUCTSPECIFICATIES
Capaciteit: 30000mAh
Type batterij: Li-Pol
USB-C/microUSB-ingang: GELIJKSTROOM 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C uitgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W)
USB-A uitgang: DC 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Absoluut vermogen (2x USB-A en 1X USB-C): 22,5 W
Afmetingen: 145,6x68,6x41mm
Gewicht: 605,6 g

ONDERDEEL VAN HET PAKKET
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A naar USB-C oplaadkabel
1x handleiding

OPMERKINGEN
Het product wordt gegarandeerd volgens de wettelijke voorschriften die gelden in de landen waar het wordt verkocht. Neem in geval van serviceproblemen contact op met de dealer bij wie u het apparaat heeft gekocht. FIXED aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT
Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, is het noodzakelijk de batterij om de twee tot drie maanden op te laden om schade te voorkomen en de prestaties van het apparaat niet te verminderen. Gebruik een zachte doek om de behuizing van de powerbank schoon te maken.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Stel het apparaat niet bloot aan regen of sneeuw en dompel het niet onder in water. Laat de powerbank niet in de auto in de zon liggen. Stel het apparaat niet rechtstreeks bloot aan zonlicht en laat het niet in de buurt van warmtebronnen staan. Gebruik de powerbank niet als deze is blootgesteld aan een zware schok, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Demonteer het apparaat niet, er bestaat gevaar voor elektrische schokken en/of brandwonden. Breng geen wijzigingen aan in het netsnoer. Houd de powerbank buiten het bereik van kinderen. Ongeoorloofd openen of wijzigen van productonderdelen zal resulteren in verlies van garantie. Opslagtemperatuur van het product: 0 tot 35 °C Bedrijfstemperatuur van het product: 0 tot 40 °C

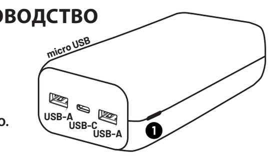
PROBLEMEN OPLOSSEN
Als u problemen hebt met uw product, kunt u contact opnemen met onze ondersteuning op www.fixed.zone/podpora.

CE Dit product is CE-gemarkeerd in overeenstemming met EMC-richtlijn 2014/35/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de EMC-richtlijnen 2014/35/EU en 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tsjechië

FIXED ZEN 30 - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU



Благодарим вас за покупку FIXED Zen 30 powerbank.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.

Инструкция по применению:

1. Чтобы проверить состояние заряда, нажмите кнопку на боковой стороне power bank. ЖК-дисплей загорится и покажет уровень заряда пауэрбанка в диапазоне 0-100%.
2. Если powerbank разряжен, вы можете использовать кабель USB-A - USB-C, который находится в коробке, чтобы зарядить его и подключить к сетевому зарядному устройству. Сам powerbank заряжается с мощностью до 18 Вт. Для зарядки используются разъемы USB-C и microUSB на боковой стороне powerbank.
3. Для зарядки устройства можно использовать кабель USB-A - USB-C. Для зарядки 20 Вт от сети PD используйте кабель USB-A - USB-C и подключите его к порту USB-C вашего банка питания.
4. После этого зарядка начнется немедленно.
5. При одновременной зарядке портов USB-A и USB-C: быстрая зарядка падает до выходного напряжения 5 В. Чтобы восстановить функцию быстрой зарядки PD, необходимо отключить устройство на USB-A, подождать 15 секунд, а затем перезапустить выход быстрой зарядки PD.

ИНДИКАЦИЯ ЖК-ДИСПЛЕЯ
- Отображение состояния заряда пауэрбанка в %.
- ЗЕЛЕНЫЙ символ означает, что устройство быстро заряжается.
- Когда заряжается сам банк питания, на дисплее батареи мигает одна цифра, а число на дисплее также синхронно увеличивается по мере увеличения заряда батареи банка питания.

Состояние заряда	Значение на ЖК-дисплее	Значение на ЖК-дисплее
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА
Емкость: 30000 мАч
Тип аккумулятора: Li-Pol
Вход USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Выход USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (макс. PD 20W)
Выход USB-A: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Абсолютная мощность (2xUSB-A и 1X USB-C): 22,5 Вт
Размеры: 145,6x68,6x41 мм
Вес: 605,6 г

ЧАСТЬ ПАКЕТА
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x кабель для зарядки от USB-A до USB-C
1x Руководство

ПРИМЕЧАНИЯ
Гарантия на изделие предоставляется в соответствии с правовыми нормами, действующими в странах, где оно продается. В случае возникновения проблем с обслуживанием обращайтесь к дилеру, у которого вы приобрели оборудование. Компания FIXED не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования продукта.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Если устройство не используется в течение длительного периода времени, необходимо заряжать аккумулятор каждые два-три месяца, чтобы предотвратить повреждение и избежать снижения производительности устройства. Для очистки корпуса power bank используйте мягкую ткань.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Не подвергайте устройство воздействию дождя или снега и не погружайте его в воду. Не оставляйте power bank в автомобиле на солнце. Не подвергайте устройство прямому воздействию солнечных лучей и не оставляйте его вблизи источников тепла. Не используйте power bank, если он подвергся сильному удару, упал или каким-либо образом поврежден. Не разбирайте устройство, существует опасность поражения электрическим током и/или ожогов. Не модифицируйте шнур питания. Храните банк питания в недоступном для детей месте. Несанкционированное вскрытие или изменение частей изделия приведет к следующим последствиям лишение гарантии. Температура хранения продукта: от 0 до 35 °C Температура эксплуатации изделия: 0 - 40 °C

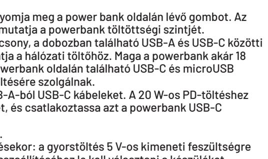
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК
Если у вас возникли какие-либо проблемы с вашим продуктом, вы можете связаться с нашей службой поддержки по адресу www.fixed.zone/podpora.

CE Данный продукт имеет маркировку CE в соответствии с Директивой по электромагнитной совместимости 2014/35/EU и Директивой RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. настоящим заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив по электромагнитной совместимости 2014/35/EU и 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Кубатова 6
Ческе Будейовице 37004
Чешская Республика

FIXED ZEN 30 FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

HU



Köszönjük, hogy megvásárolta a FIXED Zen 30 powerbankot.

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET.

Használati utasítás:

1. A töltöttségi állapot ellenőrzéséhez nyomja meg a power bank oldalán lévő gombot. Az LCD-kijelző világít, és 0-100% között mutatja a powerbank töltöttségi szintjét.
2. Ha a tápegység töltöttségi szintje alacsony, a dobozban található USB-A és USB-C közötti kábellel töltheti fel, és csatlakoztathatja a hálózati töltőhöz. Maga a powerbank akár 18 W-os teljesítménnyel is tölthető. A powerbank oldalán található USB-C és microUSB csatlakozók egyaránt a powerbank töltésére szolgálnak.
3. A készülék töltéséhez használhat USB-A-ból USB-C kábeleket. A 20 W-os PD-töltéshez használja az USB-A-ból USB-C kábelét, és csatlakoztassa azt a powerbank USB-C portjához.
4. A töltés ezután azonnal megkezdődik.
5. USB-A és USB-C portok egyidejű töltésekor: a gyorstöltés 5 V-os kimeneti feszültségre csökken. A PD gyorstöltési funkció visszaállításához le kell választani a készüléket USB-A-n, várni 15 másodpercet, majd újraindítani a PD gyorstöltési kimenetet.

LCD KIJELZŐ KIJELZÉSE
- A powerbank töltöttségi állapotának megjelenítése %-ban.
- A ZÖLD szimbólum azt jelzi, hogy a készülék gyorsan töltődik.
- Amikor maga a tápegység töltődik, az akkumulátor kijelzőjén egyetlen számjegy villog, és a kijelzőn megjelenő szám is szinkronban nő, ahogy a tápegység akkumulátorának teljesítménye növekszik.

Töltés állapota	Érték az LCD kijelzőn	Érték az LCD kijelzőn
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

TERMÉKLEÍRÁSOK
Kapacitás: 30000mAh
Akkumulátor típusa: Li-Pol
USB-C/microUSB bemenet: AC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C kimenet: 12V/1.66A (max. PD 20W)
USB-A kimenet: 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Abszolút kimenet (2xUSB-A és 1X USB-C): 22,5 W
Méretek: méret: 145,6x68,6x41mm
Súly: 605,6 g

A CSOMAG RÉSZE
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A-ból USB-C töltőkábel
1x kézikönyv

MEGJEGYZÉSEK
A termékre az értékesítés helye szerinti országban hatályos jogszabályok szerint vállalunk garanciát. Szervizelési problémák esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. A FIXED nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használata által okozott károkért.

TERMÉKÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, akkor két-három havonta fel kell tölteni az akkumulátort, hogy megelőzze a károsodást és elkerülje a készülék teljesítményének csökkenését. A powerbank testének tisztításához használjon puha ruhát.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK
Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy hónak, és ne merítse vízbe. Ne hagyja a power bankot az autóban a napon. Ne tegye ki a készüléket közvetlenül napfénynek, és ne hagyja hőforrások közelében. Ne használja a power bankot, ha az súlyos ütésnek volt kitéve, ha leesett, vagy ha bármilyen módon megsérült. Ne szerelje szét a készüléket, fennáll az áramütés és/vagy égési sérülések veszélye. Ne módosítsa a tápkábelt. Tartsa a power bankot gyermekek elől elzárva. A termék alkatrészeinek jogosulatlan felnyitása vagy módosítása a következőket eredményezi a garancia elvesztése. A termék tárolási hőmérséklete: 0 és 35 °C között A termék üzemi hőmérséklete: 0-40 °C

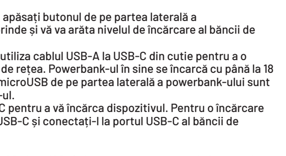
HIBAELHÁRÍTÁS
Ha bármilyen problémája van a termékkel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a www.fixed.zone/podpora címen.

CE Ez a termék a 2014/35/EU EMC-irányelvnek és a 2011/65/EU RoHS-irányelvnek megfelelően CE-jelöléssel rendelkezik. A FIXED.zone a.s. ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2014/35/EU és a 2011/65/EU EMC irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Cseh Köztársaság

FIXED ZEN 30 MANUAL DE UTILIZARE

RO



Vă mulțumim că ați achiziționat acumulatorul FIXED Zen 30.

CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE UTILIZARE.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Pentru a verifica starea de încărcare, apăsați butonul de pe partea laterală a acumulatorului. Afișajul LCD se va aprinde și vă va arăta nivelul de încărcare al băncii de energie de la 0-100%.
2. Dacă bateria este descărcată, puteți utiliza cablul USB-A la USB-C din cutie pentru a o încărca și a o conecta la încărcătorul de rețea. Powerbank-ul în sine se încarcă cu până la 18 W. Atât conectorul USB-C, cât și cel microUSB de pe partea laterală a powerbank-ului sunt utilizate pentru a încărca powerbank-ul.
3. Puteți utiliza un cablu USB-A la USB-C pentru a vă încărca dispozitivul. Pentru o încărcare PD de 20 W, utilizați cablul USB-A la USB-C și conectați-l la portul USB-C al băncii de alimentare.
4. Încărcarea va începe imediat.
5. La încărcarea simultană a porturilor USB-A și USB-C: încărcarea rapidă scade la o tensiune de ieșire de 5 V. Pentru a restabili funcția de încărcare rapidă PD, trebuie să deconectați dispozitivul de pe USB-A, să așteptați 15 secunde și apoi să reporniți ieșirea de încărcare rapidă PD.

INDICAREA AFIȘAJULUI LCD
- Afișarea stării de încărcare a băncii de alimentare în %.
- Un simbol VERDE indică faptul că dispozitivul se încarcă rapid.
- Atunci când banca de alimentare se încarcă, o singură cifră clipește pe afișajul bateriei, iar numărul de pe afișaj crește, de asemenea, în mod sincron pe măsură ce crește puterea bateriei băncii de alimentare.

Starea de încărcare	Valoarea de pe afișajul LCD	Valoarea de pe afișajul LCD
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI
Capacitate: 30000mAh
Tipul de baterie: Li-Pol
Intrare USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Ieșire USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W)
Ieșire USB-A: DC 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Putere absolută (2xUSB-A și 1X USB-C): 22,5 W
Dimensiuni: 145,6x68,6x41mm
Greutate: 605,6 g

PARTE A PACHETULUI
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x cablu de încărcare de la USB-A la USB-C
1x Manual

NOTE
Produsul este garantat în conformitate cu reglementările legale în vigoare în țările în care este comercializat. În caz de probleme de service, vă rugăm să contactați dealerul de la care ați achiziționat echipamentul. FIXED nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului.

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI
Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să încărcați bateria la fiecare două-trei luni pentru a preveni deteriorarea și pentru a evita reducerea performanțelor dispozitivului. Utilizați o cârpă moale pentru a curăța corpul băncii de alimentare.

MĂSURI DE SECURITATE
Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau zăpadă și nu îl scufundați în apă. Nu lăsați banca de alimentare în mașină la soare. Nu expuneți dispozitivul direct la lumina soarelui și nu îl lăsați în apropierea unor surse de căldură. Nu utilizați banca de alimentare dacă a fost supusă unui impact puternic, dacă a căzut sau dacă este deteriorată în vreun fel. Nu dezasamblați dispozitivul, există riscul de electrocutare și/sau arsuri. Nu modificați cablul de alimentare. Țineți banca de alimentare departe de copii. Deschiderea neautorizată sau modificarea neautorizată a părților produsului va avea ca rezultat pierderea garanției. Temperatura de depozitare a produsului: 0 până la 35 °C Temperatura de funcționare a produsului: 0 până la 40 °C

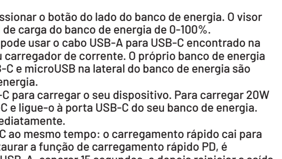
DEPANARE
Dacă aveți probleme cu produsul dumneavoastră, puteți contacta serviciul de asistență la www.fixed.zone/podpora.

CE Acest produs poartă marcajul CE în conformitate cu Directiva EMC 2014/35/UE și cu Directiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante din Directivele EMC 2014/35/UE și 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Republica Cehă

FIXED ZEN 30 MANUAL DO UTILIZADOR

PT



Obrigado por comprar o banco de energia Zen 30 FIXED.

LEIA ESTE MANUAL ANTES DE O UTILIZAR.

Instruções de utilização:

1. Para verificar o estado da carga, pressionar o botão do lado do banco de energia. O visor LCD acender-se-á e mostrará o nível de carga do banco de energia de 0-100%.
2. Se o banco de energia estiver baixo, pode usar o cabo USB-A para USB-C encontrado na caixa para carregá-lo e ligá-lo ao seu carregador de corrente. O próprio banco de energia carrega até 18 W. Os conectores USB-C e microUSB na lateral do banco de energia são utilizados para carregar o banco de energia.
3. Pode usar um cabo USB-A para USB-C para carregar o seu dispositivo. Para carregar 20W PD, use o seu cabo USB-A para USB-C e ligue-o à porta USB-C do seu banco de energia.
4. O carregamento começará então imediatamente.
5. Ao carregar as portas USB-A e USB-C ao mesmo tempo: o carregamento rápido cai para uma tensão de saída de 5V. Para restaurar a função de carregamento rápido PD, é necessário desligar o dispositivo no USB-A, esperar 15 segundos, e depois reiniciar a saída de carregamento rápido PD.

INDICAÇÃO NO VISOR LCD
- Exibição do estado da taxa bancária de energia em %.
- Um símbolo VERDE indica que o seu dispositivo está a carregar rapidamente.
- Quando o próprio banco de energia está a carregar, um único dígito pisca no mostrador da bateria e o número no mostrador também aumenta sincronicamente à medida que a energia da bateria do banco de energia aumenta.

Estado da carga	Valor no visor LCD	Valor no visor LCD
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO
Capacidade: 30000mAh
Tipo de bateria: Li-Pol
Entrada USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Saída USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (máx. PD 20W)
Saída USB-A: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Saída absoluta (2xUSB-A e 1X USB-C): 22,5 W
Dimensões: 145,6x68,6x41mm
Peso: 605,6 g

PARTE DO PACOTE
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x cabo de carregamento USB-A para USB-C
1x Manual

NOTAS
O produto é garantido de acordo com os regulamentos legais em vigor nos países onde é vendido. Em caso de problemas de serviço, queira contactar o revendedor a quem comprou o equipamento. FIXED não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização indevida do produto.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO PRODUTO
Se o dispositivo não for utilizado durante um período de tempo prolongado, é necessário carregar a bateria de dois em dois ou de três em três meses para evitar danos e para evitar reduzir o desempenho do dispositivo. Utilizar um pano macio para limpar o corpo do banco de energia.

MEDIDAS DE SEGURANÇA
Não expor o dispositivo à chuva ou à neve nem mergulhá-lo na água. Não deixar o banco de energia no carro ao sol. Não exponha o dispositivo directamente à luz solar ou deixe-o perto de fontes de calor. Não utilizar o banco de energia se este tiver sido sujeito a um impacto grave, se tiver caído, ou se for danificado de alguma forma. Não desmontar o dispositivo, existe o risco de choque eléctrico e/ou queimaduras. Não modificar o cabo de alimentação. Manter o banco de poder fora do alcance das crianças. A abertura ou modificação não autorizada de partes do produto resultará em confiscação da garantia.
Temperatura de armazenamento do produto: 0 a 35 °C Temperatura de funcionamento do produto: 0 a 40 °C

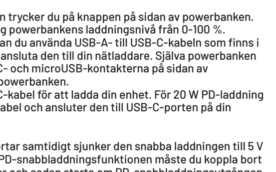
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Se tiver algum problema com o seu produto, pode contactar o nosso apoio em www.fixed.zone/podpora

CE Este produto tem a marcação CE em conformidade com a Directiva CEM 2014/35/UE e a Directiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas CEM 2014/35/UE e 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
República Checa

FIXED ZEN 30 BRUKSANVISNING

SV



Tack för att du har köpt FIXED Zen 30 powerbank.

LÄS DEN HÄR HANDBOKEN FÖRE ANVÄNDNING.

Bruksanvisning:

1. För att kontrollera laddningsstatusen trycker du på knappen på sidan av powerbanken. LCD-displayen lyser upp och visar dig powerbankens laddningsnivå från 0-100 %.
2. Om strömbanken har låg kapacitet kan du använda USB-A- till USB-C-kabeln som finns i förpackningen för att ladda den och ansluta den till din nätladdare. Själva powerbanken laddar med upp till 18 W. Både USB-C- och microUSB-kontakterna på sidan av powerbanken används för att ladda powerbanken.
3. Du kan använda en USB-A- till USB-C-kabel för att ladda din enhet. För 20 W PD-laddning använder du din USB-A- till USB-C-kabel och ansluter den till USB-C-porten på din powerbank.
4. Laddningen startar då omedelbart.
5. När du laddar USB-A- och USB-C-portar samtidigt sjunker den snabba laddningen till 5 V utgångsspänning. För att återställa PD-snabbladdningsfunktionen måste du koppla bort enheten på USB-A, vänta 15 sekunder och sedan starta om PD-snabbladdningsutgången.

LCD-DISPLAYEN INDIKERAR
- Visar laddningsstatusen för powerbanken i %.
- En grön symbol visar att enheten laddas snabbt.
- När powerbanken laddas blinkar en enda siffra på batteridisplayen och siffran på displayen ökar synkront när powerbankens batteri ökar.

Laddningsstatus	Värde på LCD-displayen	Värde på LCD-displayen
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

PRODUKTSPECIFIKATIONER
Kapacitet: 30000mAh
Batterityp: Li-Pol
USB-C/microUSB-ingång: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C-utgång: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,66A (max. PD 20W)
USB-A-utgång: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Absolut effekt (2xUSB-A och 1X USB-C): 22,5 W
Mått: 145,6x68,6x41mm
Vikt: 605,6 g

INGÅR I PAKETET
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x laddkabel från USB-A till USB-C
1x handbok

ANTECKNINGAR
Produkten är garanterad i enlighet med de rättsliga bestämmelser som gäller i de länder där den säljs. Vid serviceproblem, kontakta den återförsäljare från vilken du köpte utrustningen. FIXED tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning av produkten.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTEN
Om enheten inte används under en längre tid är det nödvändigt att ladda batteriet varannan till var tredje månad för att förhindra skador och för att inte minska enhetens prestanda. Använd en mjuk trasa för att rengöra powerbankens kropp.

SÄKERHETSÅTGÄRDER
Utsätt inte enheten för regn eller snö och dränk den inte i vatten. Lämna inte powerbanken i bilen i solen. Exponera inte enheten direkt för solljus och lämna den inte i närheten av värmekällor. Använd inte powerbanken om den har utsatts för en kraftig stöt, om den har fallit eller om den är skadad på något sätt. Ta inte isär enheten, det finns risk för elchock och/eller brännskador. Modifiera inte nätsladden. Förvara powerbanken utom räckhåll för barn. Obehörig öppning eller modifiering av produktdelar kommer att leda till följande Förlust av garantin. Temperatur för förvaring av produkten: Lagringstid: 0 till 35 °C Driftstemperatur för produkten: 0 till 40 °C

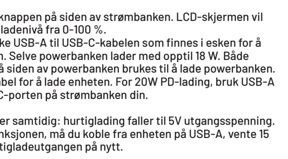
FELSÖKNING
Om du har problem med din produkt kan du kontakta vår support på www.fixed.zone/podpora.

CE Denna produkt är CE-märkt i enlighet med EMC-direktivet 2014/35/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. förklarar härmed att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i EMC-direktiven 2014/35/EU och 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tjeckien

FIXED ZEN 30 BRUKERVEILEDNING

NO



Takk for at du kjøpte FIXED Zen 30 powerbank.

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR BRUK.

Instruksjoner for bruk:

1. For å sjekke ladestatusen, trykk på knappen på siden av strømbanken. LCD-skjermen vil lyse opp og vise deg powerbankens ladenivå fra 0-100 %.
2. Hvis strømbanken er lav, kan du bruke USB-A til USB-C-kabelen som finnes i esken for å lade den og koble den til nettladeren. Selve powerbanken lader med opptil 18 W. Både USB-C- og microUSB-kontaktene på siden av powerbanken brukes til å lade powerbanken.
3. Du kan bruke en USB-A til USB-C-kabel for å lade enheten. For 20W PD-lading, bruk USB-A til USB-C-kabelen og koble til USB-C-porten på strømbanken din.
4. Ladingen vil da starte umiddelbart.
5. Når du lader USB-A- og USB-C-porter samtidig: hurtiglading faller til 5V utgangsspenning. For å gjenopprette PD-hurtigladefunksjonen, må du koble fra enheten på USB-A, vente 15 sekunder og deretter starte PD-hurtigladeutgangen på nytt.

LCD-SKJERMINDIKASJON
- Visning av strømbankens ladestatus i %.
- Et GRØNT symbol indikerer at enheten lader raskt.
- Når selve powerbanken lades, blinker et enkelt siffer på batteridisplayet og tallet på displayet øker også synkront etter hvert som powerbankens batterieffekt øker.

Ladestatus	Verdi på LCD-skjermen	Verdi på LCD-skjermen
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

PRODUKTSPESIFIKASJONER
Kapasitet: 30000mAh
Batteritype: Li-Pol
USB-C/microUSB-inngang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C utgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W)
USB-A utgang: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Absolutt utgang (2xUSB-A and 1X USB-C): 22.5 W
Dimensjoner: 145,6x68,6x41mm
Vekt: 605.6 g

EN DEL AV PAKKEN
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A til USB-C ladekabel
1x manuell

NOTATER
Produktet er garantert i henhold til gjeldende lovbestemmelser i landene der det selges. Ved serviceproblemer, vennligst kontakt forhandleren du kjøpte utstyret fra. FIXED påtar seg intet ansvar for skader forårsaket av feil bruk av produktet.

PRODUKTPLEIE OG VEDLIKEHOLD
Hvis enheten ikke brukes over en lengre periode, er det nødvendig å lade batteriet annenhver til tredje måned for å unngå skade og for å unngå å redusere ytelsen til enheten. Bruk en myk klut til å rengjøre hoveddelen av powerbanken.

SIKKERHETSTILTAK
Ikke utsett enheten for regn eller snø eller senk den i vann. Ikke la powerbanken ligge i bilen i solen. Ikke utsett enheten direkte for sollys eller la den ligge i nærheten av varmekilder. Ikke bruk strømbanken hvis den har vært utsatt for et kraftig støt, hvis den har falt eller hvis den er skadet på noen måte. Ikke demonter enheten, det er fare for elektrisk støt og/eller brannskader. Ikke modifiser strømledningen. Hold powerbanken utilgjengelig for barn. Uautorisert åpning eller modifikasjon av produktdeler vil resultere i tap av garanti. Produktets lagringstemperatur: 0 til 35 °C Produktets driftstemperatur: 0 til 40 °C

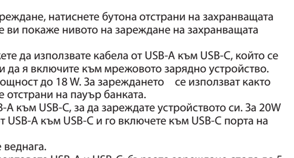
FEILSØKING
Hvis du har problemer med produktet ditt, kan du kontakte supporten vår på www.fixed.zone/podpora

CE Dette produktet er CE-merket i henhold til EMC-direktivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU. FAST.sone a.s. erklærer herved at dette produktet er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i EMC-direktivene 2014/35/EU og 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tsjekkisk Republikk

FIXED ZEN 30 - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

BG



Благодарим ви, че закупихте FIXED Zen 30 powerbank.

ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ПРЕДИ УПОТРЕБА.

Инструкции за употреба:

1. За да проверите състоянието на зареждане, натиснете бутона отстрани на захранващата банка. LCD дисплеят ще светне и ще ви покаже нивото на зареждане на захранващата банка от 0 до 100%.
2. Ако зарядът на банката е слаб, можете да използвате кабела от USB-A към USB-C, който се намира в кутията, за да я заредите и да я включите към мрежовото зарядно устройство. Самата пауър банка се зарежда с мощност до 18 W. За зареждането се използват както USB-C, така и microUSB конекторите отстрани на пауър банката.
3. Можете да използвате кабел от USB-A към USB-C, за да зареждате устройството си. За 20W PD зареждане използвайте кабел от USB-A към USB-C и го включете към USB-C порта на вашата захранваща банка.
4. След това зареждането ще започне веднага.
5. При едновременно зареждане на портовете USB-A и USB-C: бързото зареждане спада до 5 V изходно напрежение. За да възстановите функцията за бързо зареждане PD, трябва да изключите устройството на USB-A, да изчакате 15 секунди и след това да рестартирате изхода за бързо зареждане PD.

ИНДИКАЦИЯ НА LCD ДИСПЛЕЯ
- Показване на състоянието на зареждане на захранващата банка в %.
- Зеленият символ показва, че устройството ви се зарежда бързо.
- Когато самата батерия се зарежда, на дисплея на батерията мига една цифра, а числото на дисплея също се увеличава синхронно с увеличаването на мощността на батерията на батерията.

Статус на зареждане	Стойност на LCD дисплея	Стойност на LCD дисплея
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА
Капацитет: 30000mAh
Тип батерия: Li-Pol
Вход USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Изход USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (макс. PD 20W)
Изход USB-A: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Абсолютна мощност (2xUSB-A и 1X USB-C): 22,5 W
Размери: 145,6x68,6x41mm
Тегло: 605,6 г

ЧАСТ ОТ ПАКЕТА
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x кабел за зареждане от USB-A към USB-C
1x Ръководство

ЗАБЕЛЕЖКИ
Продуктът е гарантиран в съответствие с действащите законови разпоредби в страните, в които се продава. В случай на сервизни проблеми, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили оборудването. FIXED не поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта.

ГРИЖА ЗА ПРОДУКТА И ПОДДРЪЖКА
Ако устройството не се използва за продължителен период от време, е необходимо да зареждате батерията на всеки два до три месеца, за да предотвратите повреда и да не намалите производителността на устройството. Използвайте мека кърпа, за да почистите корпуса на захранващата банка.

МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ
Не излагайте устройството на дъжд или сняг и не го потапяйте във вода. Не оставяйте захранващата банка в автомобила на слънце. Не излагайте устройството директно на слънчева светлина и не го оставяйте в близост до източници на топлина. Не използвайте захранващата банка, ако е била подложена на силен удар, ако е паднала или ако е повредена по някакъв начин. Не разглобявайте устройството, има опасност от токов удар и/или изгаряния. Не модифицирайте захранващия кабел. Съхранявайте захранващата банка на място, недостъпно за деца. Неоторизираното отваряне или модифициране на частите на продукта ще доведе до изгубване на гаранцията. Температура на съхранение на продукта: 0 до 35 °C Работна температура на продукта: 0 до 40 °C

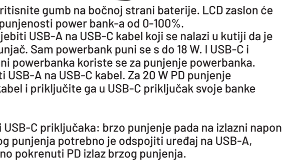
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
Ако имате някакви проблеми с продукта си, можете да се свържете с нашата поддръжка на www.fixed.zone/podpora

CE Този продукт е маркиран със знака CE в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно електромагнитната съвместимост и Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на употребата на наркотични вещества. С настоящото FIXED.zone a.s. декларира, че този продукт отговаря на съществените изисквания и други съответни разпоредби на директиви 2014/35/ЕС и 2011/65/ЕС относно електромагнитната съвместимост.

FIXED.zone a.s.
Кубатова 6
České Budějovice 37004
Чешка република

FIXED ZEN 30 KORISNIČKI PRIRUČNIK

HR



Hvala što ste kupili FIXED Zen 30 powerbank.

PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE.

Upute za korištenje:

1. Za provjeru statusa napunjenosti pritisnite gumb na bočnoj strani baterije. LCD zaslon će zasvijetliti i pokazati vam razinu napunjenosti power bank-a od 0-100%.
2. Ako je baterija puna, možete upotrijebiti USB-A na USB-C kabel koji se nalazi u kutiji da je napunite i uključite u svoj mrežni punjač. Sam powerbank puni se s do 18 W. I USB-C i microUSB konektori na bočnoj strani powerbanka koriste se za punjenje powerbanka.
3. Za punjenje uređaja možete koristiti USB-A na USB-C kabel. Za 20 W PD punjenje upotrijebite svoj USB-A na USB-C kabel i priključite ga u USB-C priključak svoje banke napajanja.
4. Punjenje će odmah započet.
5. Pri istovremenom punjenju USB-A i USB-C priključaka: brzo punjenje pada na izlazni napon od 5 V. Za vraćanje funkcije PD brzog punjenja potrebno je odspojiti uređaj na USB-A, pričekati 15 sekundi, a zatim ponovno pokrenuti PD izlaz brzog punjenja.

INDIKACIJA LCD ZASLONA
- Prikaz statusa napunjenosti power bank-a u %.
- ZELENI simbol označava da se vaš uređaj brzo puni.
- Kada se sam power bank puni, jedna znamenka treperi na zaslonu baterije, a broj na zaslonu se također povećava sinkrono kako se povećava snaga baterije power bank-a.

Stanje naplate	Vrijednost na LCD zaslonu	Value on the LCD display
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

SPECIFIKACIJE PROIZVODA
Kapacitet: 30000mAh
Tip baterije: Li-Pol
USB-C/microUSB ulaz: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C izlaz: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W)
USB-A izlaz: DC 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
Apsolutni izlaz (2xUSB-A and 1X USB-C): 22.5 W
Dimenzije: 145,6x68,6x41mm
Težina: 605.6 g

DIO PAKETA
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A na USB-C kabel za punjenje
1x priručnik

BILJEŠKE
Proizvod ima jamstvo prema zakonskim propisima koji su na snazi u zemljama u kojima se prodaje. U slučaju problema sa servisom, obratite se trgovcu od kojeg ste kupili opremu. FIXED ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom proizvoda.

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVODA
Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, bateriju je potrebno puniti svaka dva do tri mjeseca kako bi se spriječilo oštećenje i smanjila učinkovitost uređaja. Koristite meku krpu za čišćenje tijela power bank-a.

SIGURNOSNE MJERE
Ne izlažite uređaj kiši ili snijegu niti ga uranjajte u vodu. Ne ostavljajte power bank u autu na suncu. Ne izlažite uređaj izravno sunčevoj svjetlosti niti ga ostavljajte u blizini izvora topline. Nemojte koristiti power bank ako je bio izložen jakom udarcu, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen. Ne rastavljajte uređaj, postoji opasnost od strujnog udara i/ili opeklina. Nemojte mijenjati kabel za napajanje. Power bank čuvajte izvan dohvata djece. Neovlašteno otvaranje ili izmjena dijelova proizvoda rezultirat će gubitak jamstva Temperatura skladištenja proizvoda: 0 do 35 °C Radna temperatura proizvoda: 0 do 40 °C

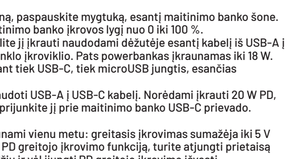
RJEŠAVANJE PROBLEMA
Ako imate problema sa svojim proizvodom, možete kontaktirati našu podršku na www.fixed.zone/podpora

CE Ovaj proizvod ima oznaku CE u skladu s EMC Direktivom 2014/35/EU i RoHS Direktivom 2011/65/EU. FIKSNA.zona a.s. ovime izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama EMC direktiva 2014/35/EU i 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Češka Republika

FIXED ZEN 30 NAUDOTOJO VADOVAS

LT



Dėkojame, kad įsigijote FIXED Zen 30 powerbank.

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ.

Naudojimo instrukcijos:

1. Norėdami patikrinti įkrovimo būseną, paspauskite mygtuką, esantį maitinimo banko šone. LCD ekranas užsidegs ir rodys maitinimo banko įkrovos lygį nuo 0 iki 100 %.
2. Jei maitinimo bankas išsikrovė, galite jį įkrauti naudodami dėžutėje esantį kabelį iš USB-A į USB-C ir prijungti prie maitinimo tinklo įkroviklio. Pats powerbankas įkraunamas iki 18 W. Įkrauti powerbanką galima naudojant tiek USB-C, tiek microUSB jungtis, esančias powerbanko šone.
3. Norėdami įkrauti įrenginį, galite naudoti USB-A į USB-C kabelį. Norėdami įkrauti 20 W PD, naudokite USB-A į USB-C kabelį ir prijunkite jį prie maitinimo banko USB-C prievado.
4. Tada įkrovimas prasidės iš karto.
5. Kai USB-A ir USB-C prievadai įkraunami vienu metu: greitasis įkrovimas sumažėja iki 5 V išėjimo įtampos. Norėdami atkurti PD greitojo įkrovimo funkciją, turite atjungti prietaisą USB-A jungtyje, palaukti 15 sekundžių ir vėl įjungti PD greitojo įkrovimo išvestį.

LCD EKRANO INDIKACIJA
- Rodoma maitinimo banko įkrovos būsena %.
- ŽALIAS simbolis rodo, kad prietaisas greitai įkraunamas.
- Kai įkraunamas pats maitinimo blokas, akumuliatoriaus ekrane mirksi vienas skaitmuo, o ekrane rodomas skaičius taip pat sinchroniškai didėja didėjant maitinimo bloko akumuliatoriaus galiai.

Įkrovimo būsena	Vertė LCD ekrane	Vertė LCD ekrane
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS
Talpa: 30000 mAh
Akumuliatoriaus tipas: Li-Pol
USB-C/mikroUSB įvestis: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
USB-C išvestis: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,66A (maks. PD 20W)
USB-A išvestis: NUOLATINĖS SROVĖS 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 12V/1,5A
Absoliuti galia (2xUSB-A ir 1x USB-C): 22,5 W
Matmenys: 145,6x68,6x41 mm
Svoris: 605,6 g

PAKETO DALIS
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x USB-A į USB-C įkrovimo kabelis
1x vadovas

PASTABOS
Gaminiui suteikiama garantija pagal šalyse, kuriose jis parduodamas, galiojančius teisės aktus. Iškilus aptarnavimo problemoms, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote įrangą. FIXED neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.

PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS
Jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, akumuliatorių būtina įkrauti kas du-tris mėnesius, kad jis nesugestų ir nesumažėtų jo veikimas. Maitinimo banko korpusui valyti naudokite minkštą šluostę.

SAUGUMO PRIEMONĖS
Nelaikykite prietaiso po lietumi ar sniegu ir nemerkite jo į vandenį. Nepalikite maitinimo bloko automobilyje saulėje. Nelaikykite prietaiso tiesiogiai veikiamo saulės spindulių ir nepalikite jo šalia šilumos šaltinių. Nenaudokite maitinimo bloko, jei jis patyrė stiprų smūgį, nukrito arba yra kaip nors pažeistas. Neišardykite prietaiso, nes kyla elektros smūgio ir (arba) nudegimų pavojus. Nemodifikuokite maitinimo laido. Laikykite maitinimo banką vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neteisėtai atidarius ar pakeitus gaminio dalis, bus garantijos praradimas. Produkto laikymo temperatūra: Temperatūra: nuo 0 iki 35 °C Gaminio darbinė temperatūra: 0-40 °C

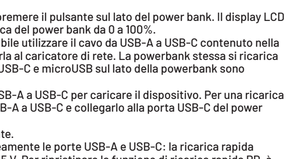
TRIKČIŲ ŠALINIMAS
Jei turite kokių nors problemų su savo gaminiu, galite kreiptis į mūsų palaikymo tarnybą adresu www.fixed.zone/podpora.

CE Šis gaminys pažymėtas CE ženklu pagal EMC direktyvą 2014/35/ES ir RoHS direktyvą 2011/65/ES. FIXED.zone a.s. pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius reikalavimus ir kitas susijusias EMC direktyvų 2014/35/ES ir 2011/65/ES nuostatas.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budejovice 37004
Čekija

FIXED ZEN 30 MANUALE D'USO

IT



Grazie per aver acquistato la powerbank Zen 30 FIXED.

LEGGERE QUESTO MANUALE PRIMA DELL'USO.

Istruzioni per l'uso:

1. Per controllare lo stato di carica, premere il pulsante sul lato del power bank. Il display LCD si illumina e mostra il livello di carica del power bank da 0 a 100%.
2. Se la powerbank è scarica, è possibile utilizzare il cavo da USB-A a USB-C contenuto nella confezione per caricarla e collegarla al caricatore di rete. La powerbank stessa si ricarica fino a 18 W. Entrambi i connettori USB-C e microUSB sul lato della powerbank sono utilizzati per ricaricarla.
3. È possibile utilizzare un cavo da USB-A a USB-C per caricare il dispositivo. Per una ricarica PD da 20W, utilizzare il cavo da USB-A a USB-C e collegarlo alla porta USB-C del power bank.
4. La ricarica si avvia immediatamente.
5. Quando si caricano contemporaneamente le porte USB-A e USB-C: la ricarica rapida scende a una tensione di uscita di 5 V. Per ripristinare la funzione di ricarica rapida PD, è necessario scollegare il dispositivo su USB-A, attendere 15 secondi, quindi riavviare l'uscita di ricarica rapida PD.

INDICAZIONE DEL DISPLAY LCD
- Visualizzazione dello stato di carica del power bank in %.
- Il simbolo VERDE indica che il dispositivo si sta caricando rapidamente.
- Quando il power bank è in carica, sul display della batteria lampeggia una singola cifra e il numero sul display aumenta in modo sincrono con l'aumentare della carica della batteria del power bank.

Stato di carica	Valore sul display LCD	Valore sul display LCD
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

SPECIFICHE DEL PRODOTTO
Capacità: 30000mAh
Tipo di batteria: Li-Pol
Ingresso USB-C/microUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Uscita USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.66A (max. PD 20W)
Uscita USB-A: DC 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Potenza assoluta (2xUSB-A e 1X USB-C): 22,5 W
Dimensioni: 145,6x68,6x41mm
Peso: 605,6 g

PARTE DEL PACCHETTO
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1 cavo di ricarica da USB-A a USB-C
1x Manuale

NOTE
Il prodotto è garantito secondo le norme di legge vigenti nei Paesi in cui viene venduto. In caso di problemi di assistenza, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'apparecchiatura. FIXED non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio del prodotto.

CURA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è necessario caricare la batteria ogni due o tre mesi per prevenire danni ed evitare di ridurre le prestazioni del dispositivo. Utilizzare un panno morbido per pulire il corpo del power bank.

MISURE DI SICUREZZA
Non esporre il dispositivo alla pioggia o alla neve e non immergerlo in acqua. Non lasciare il power bank in auto al sole. Non esporre il dispositivo direttamente alla luce del sole e non lasciarlo vicino a fonti di calore. Non utilizzare il power bank se è stato sottoposto a forti urti, se è caduto o se è danneggiato in qualsiasi modo. Non smontare il dispositivo per evitare il rischio di scosse elettriche e/o ustioni. Non modificare il cavo di alimentazione. Tenere il power bank fuori dalla portata dei bambini. L'apertura o la modifica non autorizzata di parti del prodotto comporterà la perdita della funzionalità del prodotto. decadenza della garanzia. Temperatura di conservazione del prodotto: Da 0 a 35 °C Temperatura di esercizio del prodotto: Da 0 a 40 °C

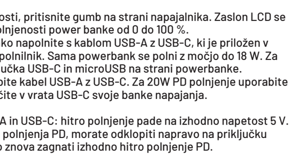
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
In caso di problemi con il prodotto, è possibile contattare l'assistenza all'indirizzo www.fixed.zone/podpora.

CE Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità alla Direttiva EMC 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive EMC 2014/35/UE e 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Repubblica Ceca

FIXED ZEN 30 - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

SI



Zahvaljujemo se vam za nakup napajalnika FIXED Zen 30.

PRED UPORABO PREBERITE TA PRIROČNIK.

Navodila za uporabo:

1. e želite preveriti stanje napolnjenosti, pritisnite gumb na strani napajalnika. Zaslon LCD se bo prižgal in prikazal stopnjo napolnjenosti power banke od 0 do 100 %.
2. Če je napajalna banka slaba, jo lahko napolnite s kablom USB-A z USB-C, ki je priložen v škatli, in jo priključite na omrežni polnilnik. Sama powerbank se polni z močjo do 18 W. Za polnjenje se uporabljata oba priključka USB-C in microUSB na strani powerbanke.
3. Za polnjenje naprave lahko uporabite kabel USB-A z USB-C. Za 20W PD polnjenje uporabite kabel USB-A z USB-C in ga priključite v vrata USB-C svoje banke napajanja.
4. Polnjenje se bo nato takoj začelo.
5. Pri sočasnem polnjenju vrat USB-A in USB-C: hitro polnjenje pade na izhodno napetost 5 V. Če želite obnoviti funkcijo hitrega polnjenja PD, morate odklopiti napravo na priključku USB-A, počakati 15 sekund in nato znova zagnati izhodno hitro polnjenje PD.

PRIKAZ NA LCD-ZASLONU
- Prikaz stanja napolnjenosti baterije v %.
- ZELENI simbol pomeni, da se naprava hitro polni.
- Ko se napajalna banka polni, na zaslonu baterije utripa ena številka, število na zaslonu pa se sinhrono povečuje s povečevanjem moči baterije napajalne banke.

Stanje polnjenja	Vrednost na LCD-zaslonu	Vrednost na LCD-zaslonu
80% ~ 100%	80	100
60% ~ 80%	60	80
40% ~ 60%	40	60
10% ~ 40%	10	40
1% ~ 10%	01	10

SPECIFIKACIJE IZDELKA
Zmogljivost: 30000 mAh
Vrsta baterije: Li-Pol
Vhod USB-C/mikroUSB: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Izhod USB-C: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,66A (max. PD 20W)
Izhod USB-A: DC 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
Absolutna moč (2xUSB-A in 1x USB-C): 22,5 W
Dimenzije: 145,6x68,6x41 mm
Teža: 605,6 g

DEL PAKETA
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x polnilni kabel USB-A z USB-C
1x priročnik

OPOMBE
Garancija za izdelek velja v skladu z zakonskimi predpisi, ki veljajo v državah, v katerih se prodaja. V primeru servisnih težav se obrnite na prodajalca, pri katerem ste opremo kupili. FIXED ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe izdelka.

NEGA IN VZDRŽEVANJE IZDELKA
Če se naprava dalj časa ne uporablja, je treba baterijo napolniti vsaka dva do tri mesece, da se prepreči poškodbe in zmanjša zmogljivost naprave. Za čiščenje ohišja napajalne banke uporabite mehko krpo.

VARNOSTNI UKREPI
Naprave ne izpostavljajte dežju ali snegu in je ne potapljajte v vodo. Napajalnika ne puščajte v avtomobilu na soncu. Naprave ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi in je ne puščajte v bližini virov toplote. Napajalnika ne uporabljajte, če je bil izpostavljen močnemu udarcu, če je padel ali če je kakor koli poškodovan. Naprave ne razstavljajte, saj obstaja nevarnost električnega udara in/ali opeklin. Ne spreminjajte napajalnega kabla. Napajalnik hranite zunaj dosega otrok. Nepooblaščeno odpiranje ali spreminjanje delov izdelka bo povzročilo izgubo garancije. Temperatura shranjevanja izdelka: 0 do 35 °C
Delovna temperatura izdelka: 0 do 40 °C

ODPRAVLJANJE TEŽAV
Če imate kakršne koli težave z izdelkom, se lahko obrnete na našo podporo na www.fixed.zone/podpora.

CE Ta izdelek ima oznako CE v skladu z Direktivo EMC 2014/35/EU in Direktivo RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv EMC 2014/35/EU in 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Češka republika